

Ankunft

Herzlich Willkommen in der Casa Hortensia !

Mit diesem „Handout“ möchten wir Ihnen den Start in Ihren Urlaub erleichtern und Ihnen die typischen Fragen rund um das Haus beantworten, sowie nützliche Tips zu alltäglichen Fragen geben.

Wir möchten Sie bitten, die aktuellen Zählerstände des Stromzählers sowie der Wasserzähler abzulesen und in das beiliegende Formblatt einzutragen.

- Im Wohnzimmer stehen Postkarten, die Sie gerne verwenden dürfen. (Briefmarken können Sie der Post (Correos), die sich an der Rückseite der Markthalle (siehe „E“ auf dem Blatt „Einkaufen in La Herradura)
- Sollten einzelne Teile des Geschirrs kaputt gehen, bitte KEINEN Ersatz beschaffen, sondern lediglich mitteilen.
- In den ersten Tagen nach Ihrer Ankunft wird sich unser Gärtner Herr Ingo Niemann bei Ihnen vorstellen, der von Zeit zu Zeit Gartenarbeiten durchführen wird. Regulär wässert er auch die Terrassenpflanzen. Hierzu müsste er jedoch (nach Absprache mit Ihnen) die Wohnung durchqueren. Falls Sie dies nicht wünschen, bitten wir Sie, einmal pro Woche die sämtliche Terrassenpflanzen auf beiden Terrassen zu gießen.

Bitte beachten Sie

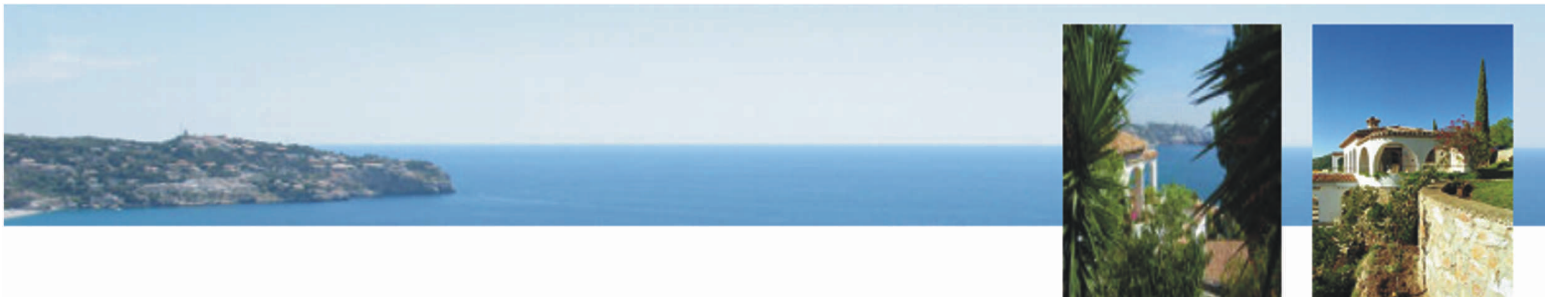
- In der Umgebung streunen verschiedene herrenlose Katzen herum. Bitte füttern Sie die Tiere nicht und lassen Sie bitte auch nicht ins Haus.
- Bitte rauchen Sie nur draußen und entsorgen Ihre Kippen ordnungsgemäß (Bitte nicht in den Beeten entsorgen).

Wir wünschen Ihnen einen schönen Urlaub.

Ihre Familie Fischer

P.S: Solltes es noch Fragen geben, rufen Sie uns gerne an.
Tel +49 173 54 65 362





Müll

Allgemeines

Langsam scheint sich auch in Spanien die Mentalität in Bezug auf den Umgang mit Müll zu verändern. Seit einigen Jahren gibt es sogar Recycling- bzw. Wertstofftonnen. In den Supermärkten ist man jedoch nach wie vor sehr großzügig, was die Herausgabe von Plastiktüten betrifft. Diese nehmen wir meist als Mülltüten. Sie sind zwar etwas klein, aber dadurch ist man gezwungen, den Müll frühzeitig zu entsorgen. So hält man sich Ungeziefer vom Leib.

Restmüll

In La Herradura (wie auch in vielen anderen Städten) gibt es keine individuellen Mülltonnen wie man sie aus Deutschland kennt. Mehrere Häuser oder Straßen teilen sich einen Müllcontainer. Diese Müllcontainer (für Restmüll) finden Sie u.a. an den in der Karte **ROT** markierten Stellen. Casa Hortensia ist der **blau** umrandete Bereich. Die Müllabfuhr, die diese Tonnen leert, kommt übrigens i.d.R. nachts (ab ca. 24:00 Uhr).



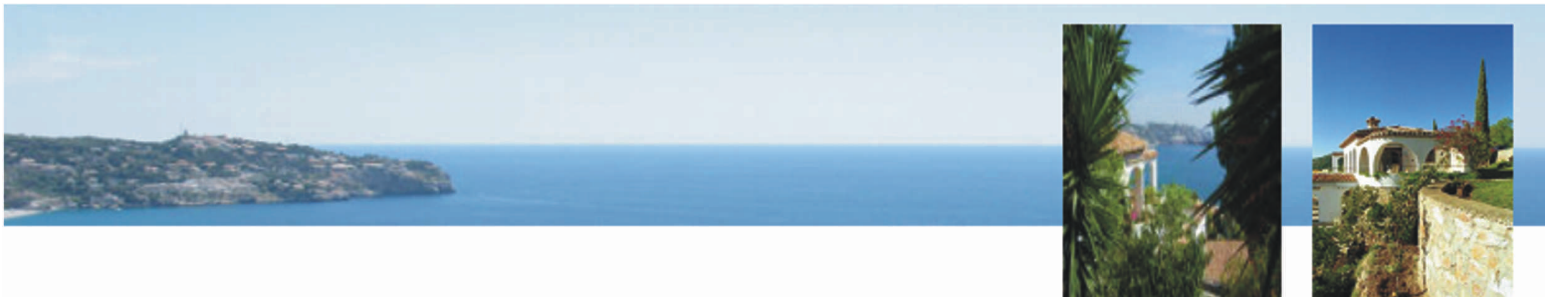
Recycling-Müll / Wertstoffe

Wertstoff-Tonnen, in denen

- Verpackungsmüll (Kunststoff, Metall)
- Papier
- Glas

separat gesammelt werden, befinden sich an den in der rechten Karte **ROT** markierten Stellen.
(Casa Hortensia ist **blau** markiert)





Einkaufen für den täglichen Bedarf in La Herradura

Allgemeines

In La Herradura befinden sich mehrere kleine Supermärkte, bei denen man die Artikel des täglichen Bedarfs kaufen kann.



- A. Casa Hortensia
- B. Mini-Supermarkt am Campingplatz
- C. Kleiner Supermarkt
- D. Kleiner Supermarkt
- E. Markthalle
- F. Bäckerei "Panaderia"
- G. Ferreteria Vincente ("Eisen- und Haushaltswarenhandlung")

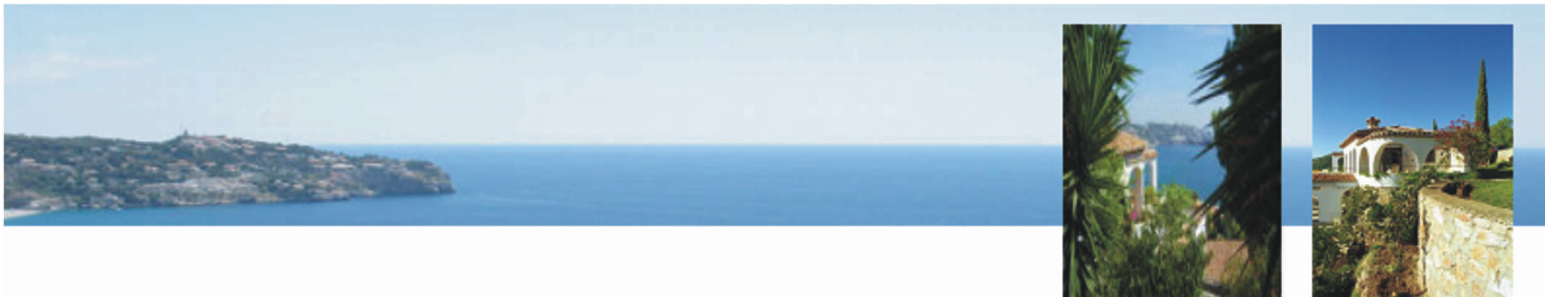
- H. Fotogeschäft
- I. Supermarkt "Dia"
- J. Sitz unseres Reinigungsdienstes ("Ilusiones Gift's Shop")
- K. Bushaltestelle
- L. Gartengeschäft
- M. Poolgeschäft

Weiterhin finden Sie in der ersten Reihe am Strand:

- Eine Apotheke (spanisch: „Farmacia“)
- Zwei Geldautomaten
- Ein Windsurfshop (Surf- und Selgelverleih)

Unser **Putzservice „Gbn E Mantenimiento“** hat sein Büro in dem Souvenirgeschäft „Ilusiones Gift's Shop“ (siehe Punkt J. oben in der Karte). Ansprechpartnerin ist Frau Encarna. Website: www.gelh.es Telefon: +34 958 640 771.

Sollte es irgendwelche Probleme geben, sprechen Sie bitte zunächst uns an:
Tel +49 173-5465362



Bäcker in La Herradura

Brot bzw. Baguettes und ander Backwaren kann man in der Panaderia (F. in der Karte von La Herradura) gegenüber der Markthalle kaufen. Dies ist so ziemlich das einzige Geschäft, was noch so aussieht wie vor 30 Jahren. Sonntag ist diese Bäckerei jedoch geschlossen.

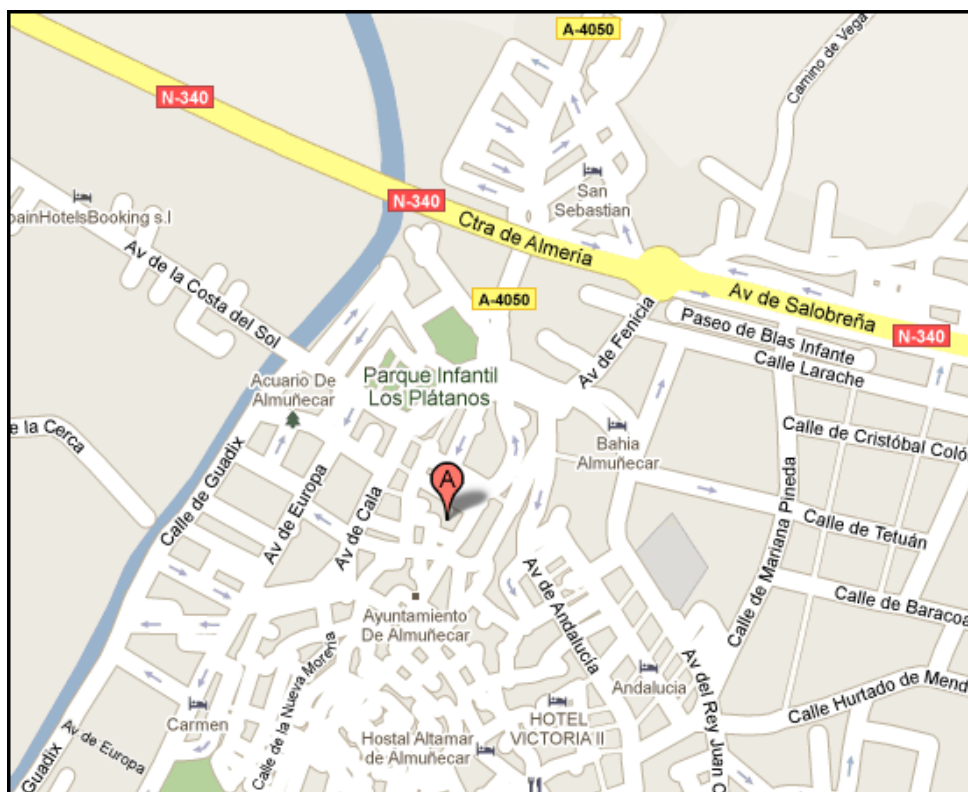
.Am Sonntag kann man Baquettes im Supermarkt beim Campingplatz (B. in der Karte) von La Herradura) kaufen.

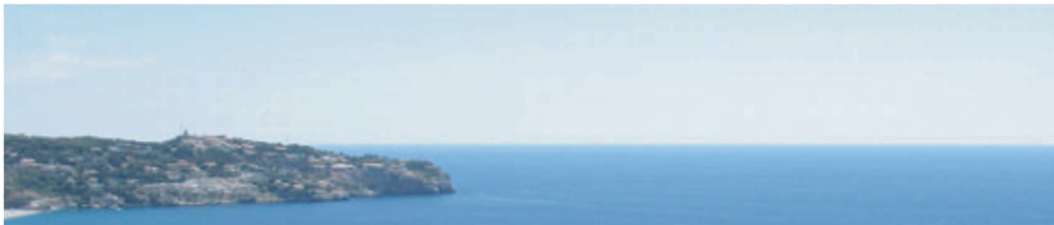
Großeinkauf

Auf dem Weg von Malaga nach La Herradura sind Sie an verschiedenen Groß-Supermärkten (Carrefour, Eroski, etc.) vorbeigefahren. Dies sind riesige Einkaufszentren mit Supermarkt und vielen anderen Geschäften. Diese Shopping-Malls eignen sich gut für Großeinkäufe.

Wenn wir eine größere Auswahl an Lebensmitteln wünschen als sie in den kleinen Supermärkten in La Herradura angeboten werden, fahren wir meist nach Almuñecar zu „Mercadon“ (siehe Pfeil in folgender Karte).

Dort gibt es auch ein kostenloses Parkhaus. Nach dem Einkauf muß man der Kassiererin sagen, dass man dort parkt, dann ist die Ausfahrt kostenlos. Aber Vorsicht: Das Parkhaus bzw. Tiefgarage ist sehr eng !





Gas / Gasflaschen

Das Warmwasser, die mobilen Heizöfen und drei der vier Kochstellen in der Küche funktionieren mit Gas.

Da die gesamte Region tektonisch aktiv ist, werden dort keine Gasleitungen verlegt, so dass das benötigte Gas meist in Gasflaschen zur Verfügung gestellt werden muss.

Die Gasflaschen für die Warmwasser- und Herdversorgung befinden sich in einem kleinen Verschlag links von der Eingangstür (linke Klappe).

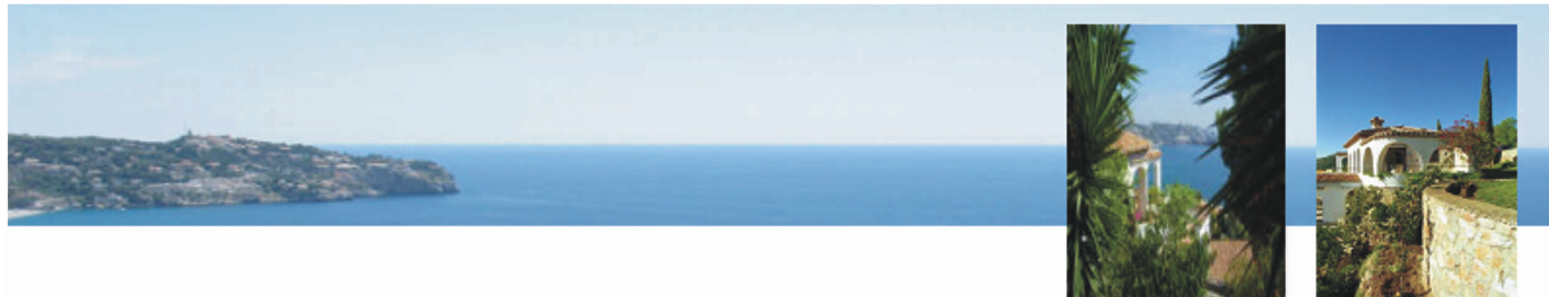
Sollte die aktuell angeschlossene Flasche leer sein, schließen Sie eine neue Flasche an.

Gasflaschen kann man an vielen Tankstellen gegen Rückgabe der alten (leeren) Gasflasche kaufen, z.B. an der BP-Tankstelle hinter dem Stadion in Almuñecar (siehe „A“ in der Karte unten). Der Preis beträgt etwa 12 bis 15 Euro pro Flasche (Stand August 2010).



Anschluss der Gasflaschen:

Um eine neue Gasflasche anzuschließen (gilt sowohl für die Gasflaschen in den mobilen Gasöfen als auch für die Gasflaschen für die Hausversorgung), ist zunächst die orange Schutzkappe aus Kunststoff zu entfernen. Setzen Sie dann den Anschlussstutzen mit beiden Händen von oben auf den Flaschenhals auf, ziehen den unteren schwarzen Ring des Anschlussstutzens nach oben, während Sie den Anschlussstutzen kräftig auf den Flaschenhals drücken. Nachdem der Anschlussstutzen gut auf dem Flaschenhals sitzt, drücken Sie den schwarzen Ring des Anschlussstutzens wieder unten. Nun ist der Anschlussstutzen auf der Gasflasche verriegelt. Überprüfen Sie den festen Sitz. Sitzt der Stutzen fest auf der Flasche, legen Sie den kleinen Hebel, der sich auf dem Anschlussstutzen befindetet, um, so dass Sie das Flammensymbol auf dem Hebel sehen können. – Fertig !



Gas-Grill

Das Haus verfügt über einen Gasgrill (Modell Weber Q220) .

Der Grill darf ausschließlich draußen im Freien und nur auf dem dafür vorgesehenen Wagen benutzt werden.

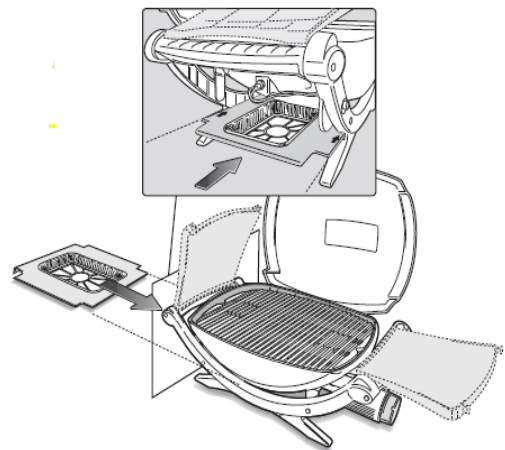
Grillen ist schön, aber leider auch „schön“ schmutzig und fettig. Wir bitten Sie daher, den Grill nach Benutzung entsprechend zu reinigen und die nachfolgenden Hinweise zu lesen.



Vorbereitung:

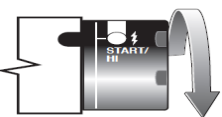
Unter dem Grill befindet sich eine Auffangschale aus Alublech für das aus dem Grillgut austretende Fett. Bitte entleeren Sie diese Schale vor dem Grillen. Dazu ziehen Sie bitte die Schale **VORSICHTIG** an der Seite heraus. **(Auf den Boden tropfendes Fett hinterläßt nicht entfernbare Flecken auf den Terrakottafliesen !)**

Bitte schlagen Sie die Auffangschale vor Benutzung des Grills mit Alufolie aus und schieben die Auffangschale wieder in die vorgesehene Stellung (siehe Bild rechts).



Starten:

Öffnen Sie das Flaschenventil der Gasflasche indem Sie den kleinen Nippel auf der Flasche so umklappen, daß Sie das Flammensymbol sehen können. (Zum Anschluß der Gasflasche siehe bitte unter Punkt „Gasflaschen“)



Am Gril drehen Sie den regler (rechts) in die Startposition.

Anschließend drücken Sie mehrfach den an der Vorderseite befindlichen „Blitz“-Knopf für die elektrische Zündung. Fertig. Stellen Sie die gewünschte Heizleistung über den Regler ein.

Nach dem Grillen:

reinigen Sie bitte (aber wg. der Flecken nicht auf der Terrasse) das Grillrost durch kräftiges Abbürsten mit der beiliegenden Bürste. Und verschließen wieder die Gasflasche. Bitte reinigen Sie den Deckel von innen und außen, die Ausklappptische und den Griff mit Spülmittel.

NACHDEM der Grill abgeüht ist, klappen Sie bitte die Ausklappptische wieder in den Grill und legen die Bürsten hinein.

Wir wünschen Ihnen ein schönes Grillvergnügen !



Restaurants

In/bei La Herradura

Mirador del Cerro Gordo:

“Mein Lieblingsrestaurant in La Herradura.” (Mark Fischer)

Dieses Restaurant befindet sich an der äußeren Spitze des Cerro Gordo, dem Berg/Fels, der die Bucht von La Herradura nach Westen hin begrenzt.

Neben der wirklich phantastischen Aussicht verfügt dieses Restaurant über eine ausgezeichnete (westeuropäische) Küche. Geführt wird das Restaurant von einem britisch-spanischen Paar. Man kann sich dort also auch problemlos auf englisch verständigen.

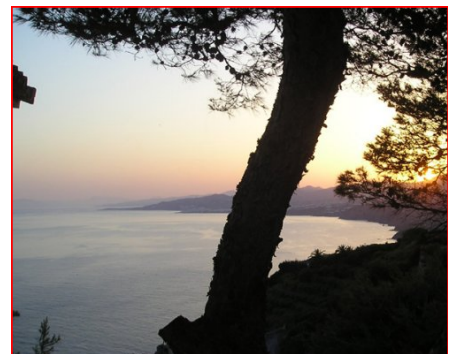
An warmen Sommerabenden kann man wunderbar draußen sitzen, an kalten oder windigen Tagen kann man die weite Aussicht aber auch von drinnen aus genießen.

Internetadresse:

www.miradordelcerrogordo.de

Anfahrt:

(Dem **rot** markierten Weg in der Karte unten folgen).
Fahren oder gehen Sie nach oben bis zur Nationalstraße. Dort nach links abbiegen, ca. 150m in Richtung Tunnel fahren und dann nach rechts abbiegen und der Straße folgen. Nach ca. 1 km. sind sie angekommen. Für den Rückweg folgen Sie dem weiteren Verlauf der Straße, auf der Sie gekommen sind, bis zur Nationalstraße, biegen nach rechts ab, fahren durch den Tunnel und dann wieder den bekannten Weg. (So vermeiden Sie regelwidriges Abbiegen von der Nationalstraße).





Restaurant „La Baraca“ am Strand (in der Nachbarbucht „Playa Cantarrijan“)

Ein nettes und ruhig gelegenes Restaurant direkt am Strand mit Küche und sympathischem Personal.

Ein schöner Ort, um draußen unter Palmenschirmen zu essen und den Tag ausklingen zu lassen.

Die Küche würde ich als solide oder spanisch-gutbürgerlich bezeichnen (Fisch, Fleisch, Pommes, ...alles in Olivenöl mit viel Knoblauch). Wir sind gerne dort. Uns schmeckt das Essen; auch wenn es sicher keine kulinarischen Spezialitäten sind.

Ideal für Familien mit Kindern:

Kinder können hier – weit weg von Autos, Verkehr und mit Sicherheitsabstand zum Wasser gefahrlos am weiten Strand spielen bzw. herumlaufen - und die Eltern haben einen Moment „Ruhe“.

Der Strand ist durch einen großen Felsen in zwei Abschnitte unterteilt. Hinter dem Felsen befindet sich ein FKK-Strand.

Anfahrt:

Von Casa Hortensia kommend fahren Sie auf die N340 in Richtung Nerja (Westen). Fahren Sie durch den Tunnel. Kurz hinter dem Tunnel geht nach links eine Straße ab, die auf den Cerro Gordo führt. Kurz dahinter kommt auf der linken Seite ein Parkplatz. Von hier aus folgen Sie der betonierte (relativ steilen) Straße hinunter bis zu Strand. (In der Karte in **rot** eingezeichnet)





Am Strand in La Herradura

Die folgenden Restaurants sind relativ einfach, aber es schmeckt und man wird auch satt.
Man darf halt nur nicht zu viel erwarten.

Clipper: („1.“ auf Karte)

Fisch kann man ganz gut im „Clipper“ essen.
Er wird dort i.d.R. über dem offenen Feuer gegrillt.
(Was dort manchmal jedoch als „gegrillt“ verkauft wird, kommt dann doch aus der Friteuse..)
Man sitzt dort drinnen und geschützt; d.h. nicht direkt am Strand.



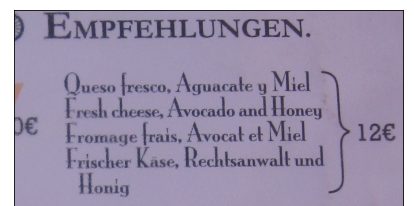
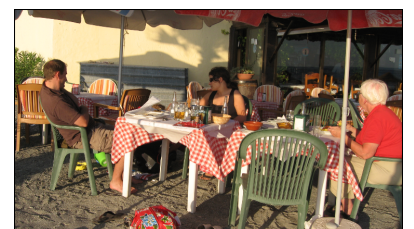
La Gaviota (Haus mit türkischem Dach, „2.“ auf der Karte unten) **und die anderen Chiringuitos (Strandlokale)**

Hier sitzt durchweg gut direkt am bzw. auf dem Strand.
Die Küche ist einfach. Wenn man schmackhaftes Essen haben möchte, empfehlen wir, einfache Gerichte zu bestellen.
Unsere Erfahrung ist: Je aufwendiger die Gerichte sind, desto weniger gut schmeckt das Essen.



Was bei eigentliche allen Strandlokalen zu empfehlen ist:

Setzen Sie sich an einem schönen und sonnigen Tag in einem der Strandlokale draußen an einen Tisch und trinken einen Milchkafee („Café con leche“).
Mir schmeckt der Milchkafee nirgendwo so gut wie dort !





Restaurants in Nerja

Udo Heimer: (“Nobel-Udo“ ;-)

Udo Heimer ist Anfang der 70er Jahre aus Hamburg nach Nerja ausgewandert führt dort mit seiner spanischen Frau, die die Küche leitet, dieses Restaurant. Das Restaurant hat ein modernes und ansprechendes Interieur. Einen schönen Ausblick hat das Restaurant nicht zu bieten, denn hier geht es um das Essen im Mittelpunkt, und das Auge isst hier ganz besonders mit. Es wird eine Küche mit gehobenem Anspruch und mit optisch z.T. sehr aufwendigem Dekor geboten. Wer es gerne exquisit angerichtet mag, ist hier richtig. Uns hat es immer sehr gut geschmeckt.

Wenn Udo, der Chef des Hauses, hört, dass Sie aus Deutschland oder vielleicht sogar aus Norddeutschland kommen, ist er sicher einem „Schnack“ nicht abgeneigt. Man kann sich dort problemlos auf deutsch oder englisch verständigen.

Website:

www.udoheimer.net

Öffnungszeiten: 19:30 - 23:30; Mittwochs geschlossen
Man sollte telefonisch vorreservieren Tel.: +34 952 520 032

Anfahrt: Anschrift: Calle de Andaiucia 27, 29780 Nerja
Fahren Sie die Nationalstraße Richtung Nerja. (Auf der Karte Kommen Sie von oben rechts. „A“ = Udo Heimer)





Restaurants in La Herradura

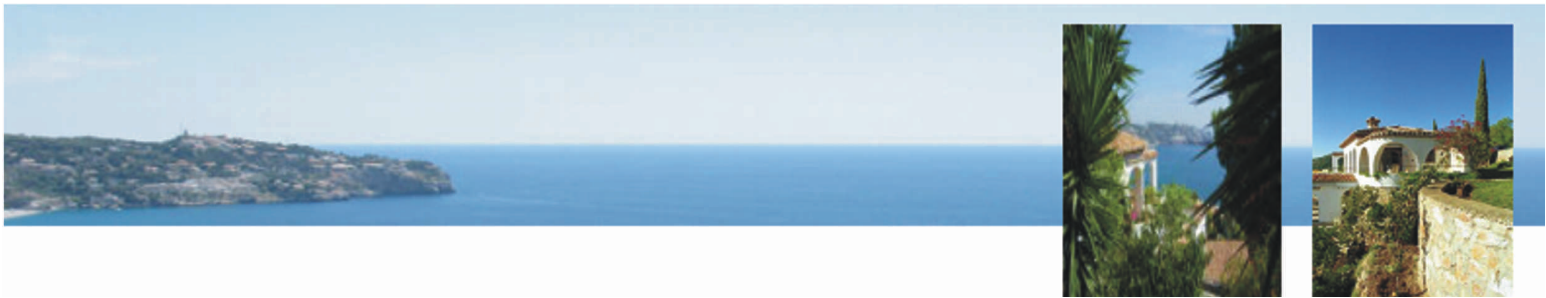
En primera Línea:

Noch nicht fertiggestellt

Adresse:
Andres Segovia, 1,
18697 La Herradura, Spain
Tel. +34 958 827 902
Tel +34 620 803 514.

Das Restaurant ist in der Karte mit dem roten Punkt markiert.





Bedienungsanleitung Tresor

Hinweis:

Dieser Tresor bietet keinen 100%igen Schutz vor Diebstahl. Er erschwert möglichen Einbrechern lediglich die Tat. Der Tresor ist fest im Mauerwerk verankert. Er ist in keine der gängigen Sicherheitsklassen (z.B. DIN 14450, VDMA 24992, EN 1143-1 und EN 14450) eingruppiert und nicht zur Lagerung von Waffen geeignet. **Die Nutzung dieses Tresors erfolgt auf eigene Gefahr.** Für Diebstahl oder Beschädigung des Inhalts oder für Fehlfunktion(en) wird ausdrücklich KEINE HAFTUNG übernommen. Eine Versicherung für den Inhalt besteht nicht.

Tresor verschließen:

Drücke Taste:

- „Enter“
- Code **X X X X X**
- „Enter“
- „Close“

Die Tür muss offen u. die Riegel eingefahren sein. Drücken Sie die „Enter“ Taste, es erscheint „Code“ im Display, geben Sie Ihren neuen Benutzer-Code ein (1-6 Stellen), drücken Sie „Enter“ und dann „Close“



Tresor öffnen:

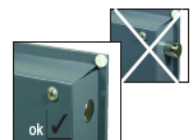
Drücke Taste:

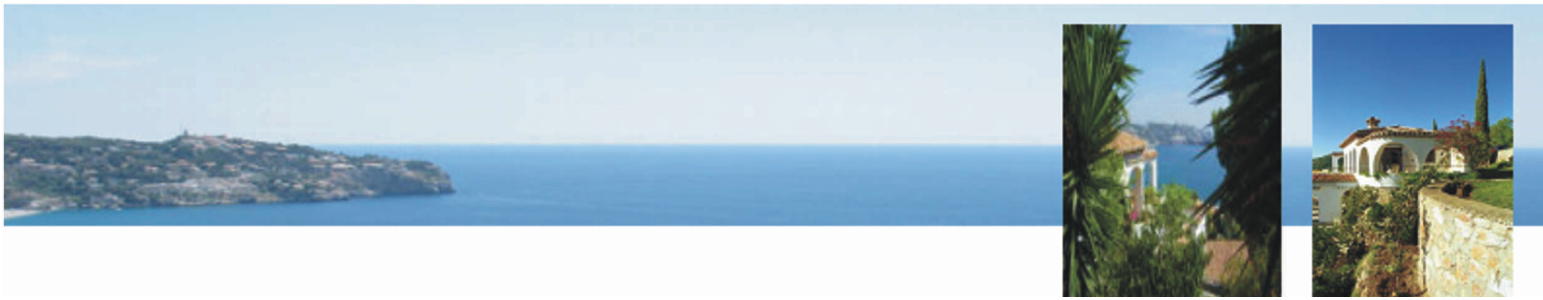
- „Enter“
- Code **X X X X X**
- „Enter“

In geschlossenem Zustand akzeptiert der Tresor keine falschen Eingaben. Auf der Anzeige sehen Sie in diesen Fällen „ERROR“ und hören kurze Signaltöne. Beim dritten, falschen Versuch sperrt die Elektronik den Tresor für 5 Minuten. Nach dieser Zeit kann der Tresor sowohl mit dem General-Code als auch mit dem richtigen Benutzer-Code geöffnet werden. Geben Sie aus Versehen eine falsche Ziffer ein, so können Sie diese Eingabe mit der Taste „Close“ löschen.



Bitte bei Abreise unbedingt den Tresor mit eingefahrener Verriegelung geöffnet stehen lassen !
Vielen Dank





Abreise

Ein hoffentlich schöner Urlaub neigt sich dem Ende.
Was bei der Abreise zu beachten ist und um was wir Sie bitten möchten :

- **Abreisezeit ist 10:00 Uhr (morgens).**
(Kurz danach werden die Putzfrauen eintreffen).
Bitte besenrein hinterlassen.
- Bitte entsorgen Sie alle Abfälle, leeren den Kühlschrank, waschen Ihr Geschirr ab und räumen es in die Schränke.
- Bitte stellen Sie die Terrassenmöbel wie rechts abgebildet zusammen und stellen die Kunststoffliegen bitte unter das Dach der Terrasse.
- Bitte lesen Sie die Zählerstände von den Strom- und Wasserzählern ab und tragen die Zählerstände in das entsprechende Formular.



Weiterhin würde es uns sehr freuen,

- wenn Sie sich in unserem Gästebuch eintragen würde und
- den beiliegenden Feedbackbogen ausfüllen und uns zusammen mit den Schlüsseln zurückschicken würden.

Vielen Dank, daß Sie Ihren Urlaub in der Casa Hortensia verbracht haben. Es würde uns freuen, Sie bald mal wieder zu unseren Gästen zählen zu dürfen.

Wir wünschen Ihnen eine gute Heimreise und alles Gute.

Ihre Familie Fischer